

# LIBERTÉ

## ABONNEMENTS:

Canada et États Unis . . . \$1.00  
Union Postale . . . \$1.50

Directeur: HECTOR HEROUX

DIEU ET MON DROIT

Imprimé et publié par la  
EST CANADA PUB. CO. LTD.  
619 Ave. McDermott  
Téléphone - Garry 4264-4265

## OBLIGATION SCOLAIRE

Un des grands journaux de Winnipeg vantait ces jours derniers l'instruction obligatoire et la donnait comme un remède à tous maux.

C'était, à son dire, un pas immense vers le progrès.

Nous mettons aujourd'hui sous les yeux de nos lecteurs l'expérience néfaste faite par l'Angleterre au nom du progrès. On croyait faire progresser le pays de Galles en lui imposant une seule langue dans ses écoles.

Après une expérience de cinquante ans, un Anglais haut placé vient gravement nous dire que ce qu'on croyait progrès, était en fait un véritable retard et rétrograde. C'est tout de même bien du temps perdu et des vies sacrifiées en pure perte.

Nous mettons immédiatement sous les yeux de nos lecteurs les paroles d'un premier ministre de France touchant le dada chéri de certaines gens, l'instruction obligatoire.

On voudrait bien se rappeler que Monsieur Briand a été un persécuteur de l'Eglise catholique. Aux yeux de certaines gens cela lui donne de la valeur.

Voici, nous en venons au Droit du 26 novembre: "Passons maintenant à la faillite de l'école obligatoire. Dans nombre de pays elle a été essayée à la suggestion des loges maçonniques qui ont voulu faire de l'école un instrument de déchristianisation des peuples. Mais dans tous les cas, sans en excepter un seul, la faillite a été complète.

"La France, plus que tout autre pays, a souffert de ce système d'instruction de l'école obligatoire. Écoutons ce que dit de ce système, M. Briand, qui fut ministre de l'Instruction publique et qui est actuellement premier ministre de la République française: "J'ai participé au parti libéral qui a cru faire œuvre utile en écartant cette loi. Après l'expérience qui vient d'être faite, je suis, au contraire, d'avis que l'expérience n'a pas été heureuse et qu'il est désirable de laisser tomber la loi en désuétude."

"Et faut-il en plus de cela des statistiques des pays qui ont essayé de l'école obligatoire. Voici un témoignage que citait M. Arthur St-Pierre au cours d'une polémique avec le sénateur Dandurand sur cette question de l'école obligatoire: "Les enfants qui ne reçoivent pas en Belgique l'instruction dont ils seraient susceptibles, peuvent être estimés à 40,000 ou 50,000 sur 1,071,000, soit, en tout état de cause, moins de 5 pour cent.

"La plupart des pays où l'enseignement est obligatoire n'arrivent pas à des résultats plus brillants. En Allemagne, 6 pour cent d'enfants âgés de 6 à 14 ans ne vont pas à l'école ou la fréquentent irrégulièrement. En France, M. l'inspecteur général Cazes écrivait en 1904: "La situation est, aujourd'hui, à peu près ce qu'elle était avant l'application de la loi de 1882: une moyenne de 5 pour cent d'enfants dans les campagnes, de 10 pour cent dans les centres peuplés ne fréquentent aucune école; et, chose plus grave les 95 centièmes fréquentent d'une manière tout à fait insuffisante. En Angleterre, 600,000 enfants sur 2,000,000 ne sont inscrits nulle part. M. MacNamara trouvait 19.4 pour cent d'enfants ne fréquentant pas l'école. Un tiers des enfants qui devraient fréquenter l'école en Italie, s'en dispensent. Là aussi l'instruction obligatoire date de plus de 25 ans. Même dans beaucoup de régions, les communes, les provinces, l'État même se sont dispensés à l'exécuter. La dernière statistique relevait, en 1906, cinq provinces où plus de 50 pour cent des enfants étaient incapables de signer leur acte de mariage; 23 provinces où 60 pour cent des époux ne savent ni lire ni écrire. La Suisse constate également un nombre considérable d'enfants qui ne reçoivent pas l'instruction minimum légalement imposée."

"Plusieurs provinces de notre pays ont l'obligation scolaire tandis que Québec ne la possède pas. Citons en terminant les statistiques de la fréquentation dans les écoles dans le Québec qui n'a pas de loi concernant l'instruction obligatoire et quelques-unes des provinces canadiennes qui possèdent l'obligation scolaire. Pour les enfants de 7 à 14 ans, moyenne d'âge atteinte par la loi d'obligation: Moyenne sur l'inscription dans les écoles: Québec, 78.23; Ontario, 68.84; Nouvelle-Écosse, 64.3; Alberta, 55.54; Saskatchewan 52.80; Colombie-Britannique, 70.54.

"Moyenne par rapport à la population: Québec, 69.96; Ontario, 46.59; Alberta, 52.93; Saskatchewan, 28.57; Colombie-Britannique, 82.

"Ces statistiques sont celles des différents rapports officiels pour l'année 1909-10."

Conclusion:

Si nous voulons faire les enfants, fermer les yeux sur ce qui se passe dans le monde, aller égarer-les en arrière, pour essayer à notre tour par la France et l'Angleterre que l'instruction obligatoire est une **baguette** — qu'on nous passe l'expression — alors qu'on nous donne l'obligation scolaire.

Mais, si nous avons quelque souci de profiter de l'expérience chèrement payée de nos frères païens, de grâce qu'on mette le projet de loi d'instruction obligatoire avec les vieilles **clagues** et les vieilles **bottes**. L'instruction obligatoire a fait son temps. On peut l'imposer au nom de mesquines ambitions très certainement, mais au nom du réel progrès, jamais!

## IGNORANCE

Quand vous rencontrez un homme aux idées étroites, coincez-le immédiatement, sans crainte de vous tromper: c'est un ignorant. Il nous arrive un joli spécimen du genre de la Saskatchewan. La North West Review de la semaine dernière porte à la connaissance de ses lecteurs les cinq propositions de ces messieurs qui posent aux réformateurs et qui sont de réels ignorants, puisqu'ils ignorent que ce qu'ils veulent faire passer pour du progrès a déjà été essayé en Angleterre il y a bientôt cinquante ans et mis au rancart comme mesure rétrograde.

Le premier de ces cinq bijoux brille d'un bel éclat de progrès. Lisez plutôt:

"États-Unis en faveur d'un effort coordonné pour élever les "matières qui touchent l'éducation, particulièrement sous leurs aspects religieux et nationaux, et les mettre en dehors de la politique".

Oh! les grands mots! Au nom du progrès on a déjà coupé le cou bien des gens, mais c'était du progrès quand même, au dire des coupeurs de cou.

Ces gens-là veulent élever le niveau des matières qui touchent

l'éducation. Lisez plutôt. Nous voulons que nous pensiez comme nous. Si oui, nous êtes gens de progrès, si non, vous êtes des arriérés, quoi. N'insistons pas.

Le deuxième, le troisième et le quatrième bijoux brillent d'une belle lueur d'étroitesse, et nous ajouterons, d'ignorance.

Une seule langue, naturellement la langue anglaise, dans toutes les écoles élémentaires. Et quand ils auront fait perdre deux ou trois ans aux enfants en leur parlant une langue qu'ils ne comprennent pas, eux les tout petits, il sera peut-être loisible de leur enseigner quelque chose de leur propre langue, mais encore faudrait-il que ce soit par un maître dument qualifié au jugement de ces messieurs, ou de leurs semblables.

Est-ce assez étroit? En Saskatchewan, dans le sanctuaire où originent ces idées lumineuses, et soit dit en passant qu'il ne s'agit pas du gouvernement, cela s'appelle du progrès.

On a cru la même chose en Angleterre il y a cinquante ans; on a fait l'expérience de ce système d'une seule langue. On a imposé l'expérience au pays de Galles. Ces messieurs devraient le savoir si dans tout leur bagage de progrès il y a un petit bout de connaissance de l'histoire de leur patrie.

Et le résultat?

Un fiasco monumental. Après avoir dépensé de l'argent, malmené la population du pays de Galles, imposé la connaissance de l'anglais à coups de férule sur les enfants, on a conclu que ce qu'on croyait progrès était en réalité un obstacle mis sur le chemin du progrès.

On a planté là l'utopie d'une seule langue comme condition de progrès pour les enfants, on est revenu au bilinguisme, à l'université, aux écoles supérieures et secondaires comme à l'école primaire.

Le voici donné par M. Alfred Davies, secrétaire général du Bureau d'éducation pour le pays de Galles. Nous citons ses propres paroles:

"Les résultats ont fait plus que démentir nos objections: ils ont dépassé les espérances des plus ardents partisans du bilinguisme. En neuf ans, les enfants gallois ont fait plus de progrès dans toutes les matières que les générations précédentes n'en avaient fait en cinquante ans. La génération actuelle sait sa langue maternelle, la parle et l'écrit grammaticalement; de plus elle parle et écrit l'anglais infiniment mieux que les anciens élèves des écoles uniquement anglaises."

Messieurs, votre enquête est toute faite, et faite dans votre propre patrie. Une petite connaissance de votre histoire vous aurait évité, à vous qui êtes censé être des hommes instruits, de vous mettre en si piètre position devant le public.

Vous êtes cinquante ans en arrière du vrai progrès. Vous avez la figure d'un bambin de douze ans qui gravement veut faire la leçon à sa mère.

Et puis le cinquième bijou? Lisez bien, amis lecteurs:

"États-Unis favorables à l'inspection par le gouvernement de toutes les écoles privées ou paroissiales, afin de vous rendre bien l'compte si l'anglais y est bien enseigné!"

Et après cela, on parlera avec un grand sérieux de la brutalité allemande. En Allemagne au moins, messieurs, l'État paye pour les écoles qu'il veut inspecter!

A quand la visite de l'inspecteur du gouvernement pour s'assurer que la soupe n'est pas brûlée et que le gigot est cuit à point?

## COLONISATION

Il faut bien se rendre compte de ce fait part: les Canadiens français n'ont pas pris et ne prennent pas leur part dans la distribution des meilleures terres que le Gouvernement donne dans ce pays. Il en donne gratuitement depuis près d'un demi-siècle; et des villages nombreux et riches se sont fondés partout au milieu des hostes étrangers par des milliers d'immigrants étrangers. Et ces étrangers, venus dans un dévouement souvent misérable, ont, à force de travail, de patience et d'économie, progressé rapidement et fait la prospérité merveilleuse de tout le pays.

Nous avons, pour notre modeste part, une quarantaine de paroisses riches dont le plus grand nombre a été formé par la prise des hostes; mais est-ce bien assez pour nous en flatter? Nous étions les premiers appelés; nous étions les plus rapprochés, après l'Ontario; les moyens de communication étaient relativement faciles, surtout depuis la construction du C. P. R.; et nous avions le premier choix des hostes dans les meilleures parties du Manitoba près des lignes nouvelles de chemins de fer et peu éloignés de Winnipeg, le grand marché des grains.

Nous n'avons pas su profiter de tous ces avantages, pour nous établir nombreux et puissants dans le cœur même du Manitoba. Nous devrions avoir quelques centaines de paroisses riches, comme celles qui entourent Winnipeg, au lieu, à l'est et au sud-ouest et dont nous nous enorgueillissions avec raison.

Mais nous pouvons encore nous reprendre, comme dit l'un l'autre! Il est encore temps de se choisir d'excellentes terres, au nord, au nord-ouest et au sud-est et à l'est de Winnipeg. Il faut s'éloigner à 60, 100 et 200 milles de la grande ville, mais alors nous pourrions facilement grouper 100 et 200 familles sur des terres également bonnes et pour la culture des céréales et pour l'élevage des animaux ou pour les deux à la fois. La distance du chemin de fer aux centres de colonisation varie de 12, 15 et 20 milles, en attendant d'autres lignes ferrées qui passeront bientôt plus près ou au milieu de ces hostes.

Nous attendons cette année plusieurs centaines de nouveaux colons, et d'après certains rapports incomplets sans doute, il y en a de 75 à 80 qui ont enregistré leur hoste à Camperville, et 2 ou 3 à quelques autres paroisses nouvelles où il reste encore des terres à prendre. Ce n'est pas suffisant; car d'après ma correspondance de demande de renseignements et la visite que nous avons faite, nombre de futurs colons, disaient-ils, à Saint-Boniface et à Montréal, nous pouvions compter sur 400 à 500 nouveaux hostes.

Nous en attendons plus l'année prochaine, mais serons-nous encore déçus?

Quand le patriote curé Labelle travaillait avec tant de persévérance et d'énergie à peupler son royaume du Nord de Montréal, si difficile à coloniser, il offrait à ses compatriotes avec une longue et humble vie à vivre, l'accomplissement d'un devoir national à remplir, en les détournant de l'œil américain pour la fondation d'un heureux foyer canadien.

Nous croyions pouvoir offrir davantage au Manitoba. Ces foyers canadiens-français que nous voulons fonder ici sont une œuvre nationale par excellence. Nous sommes 30,000 patriotes avec une excellente organisation paroissiale qui nous donne une force irrésistible. Ce que nous tenons, nous le gardons. C'est notre touche, et la bonne touche d'impérialisme. Et le geste **miraculeux** des compatriotes d'Essex et de Kent, si isolés, et longtemps oubliés, nous les répéterons, en dépit de la persécution ouverte et violente que l'on nous fait.

Et si nos compatriotes de Québec et des États-Unis répondent à notre appel de colonisation, nous deviendrons rapidement une force avec laquelle devront compter nos gouvernements, qui seront trop heureux alors de nous accorder pleine justice pour s'attirer des votes amis.

Mais il y a surtout l'avantage matériel. Nos hostes sont des excellents terres, qui poussent abondamment toutes les céréales et dont le défrichement est facile et souvent à moitié fait. Après 3 ou 4 ans, un homme travaillant et qui sait la culture, vivra indépendamment et heureux sur son hoste de 160 acres, qui vaudra entre \$2,000 à \$3,000. Quelle Province du Canada, quel autre pays au monde, pourrait offrir et assurer à un pauvre homme un plus bel avenir? Et j'aurais des centaines de noms à produire pour prouver la vérité de ces avancées. Une foule de paroisses nous en donne des exemples, telles que Deloraine, Saint-Paul, Maripolis, Somerset, Notre-Dame de Lourdes, Saint-Claude, Fannyville, etc., etc., où les hostes de 120 à 200 à 25 ans, ne détiennent pas aujourd'hui leurs terres pour moins de \$10,000 à \$12,000, tout leur stock. Dans ces paroisses nouvelles, où les terres sont patentes depuis 1 an ou 2 ans, comme Fisher Branch (De Laval), on demande \$2,500 à \$5,000 avec le stock; et ce sont de pauvres gens qui sont arrivés là, il y a 4 à 5 ans.

Il en sera de même pour les nouveaux hostes que le gouvernement offre à nos compatriotes. Hâtons-nous donc de nous équiper de ces terres, qui garantiront aux nôtres un avenir heureux et prospère.

O. CORBEIL, ptr.

## L'A. C. J. C.

Un cours de l'année 1914-15, le bulletin religieux du diocèse, les **Cloches de Saint-Boniface** a donné maintes preuves de l'intérêt que l'Association de Jeunes Catholiques Canadienne. Rien que de raisonnable, car nos pasteurs trouvent dans un cercle local de l'A. C. J. C. une façon efficace et intelligente d'exercer leur apostolat nécessaire, un lien plus étroit avec leurs paroissiens, et, par conséquent, une source de joies spirituelles. Dans son numéro du 15 novembre, M. l'abbé Lamy reproduit l'appel de St-Grandeur Mgr Cloutier, évêque des Trois Rivières au Comité Régional trévisien de l'A. C. J. C.

"C'est mon intention formelle qu'il y ait, le plus tôt possible, un groupe de constitué dans chacune de nos paroisses."

Après d'intéressants commentaires, M. l'abbé Lamy ajoute: "Pourquoi nous ne nous réunissons-nous pas tous les 'Cœurs de Jeunes' dans la Liberté? Ce serait un moyen de faire connaître nos nouveaux cercles et d'arriver ainsi au nombre requis pour constituer une Union Régionale Manitoba."

Qu'il me permette de lui dire que nous y avons pensé. Je détache d'un numéro de la Liberté du 24 juin les lignes suivantes: à propos d'une réunion inter-cercles des Cercles Provencher et Saint-Claude: "Le Président du Cercle Saint-Claude, M. Jean Martin, désireux de répondre aux appels du Comité Central de l'A. C. J. C., examina les moyens d'action qu'un Cercle a à sa disposition pour promouvoir de nouveaux cercles au Manitoba. Il fit appel aux initiatives individuelles de ses camarades, puis dans une cause sérieuse sans prétention il étudia les avantages et les difficultés d'un comité de presse et d'un comité de fondations. Il fut conclu que pour le moment le moins les Cercles LaVendrye et Provencher seraient plus à même de créer et d'organiser les deux comités et d'obtenir un coin des jeunes dans la Liberté et que le concours du Cercle Saint-Claude leur serait pleinement assuré dans la mesure de ses moyens..."

La suggestion des **Cloches de Saint-Boniface** vient donc exactement à son heure; l'élection à la présidence du Cercle LaVendrye de l'actif et intelligent Docteur Laurendeau nous est une garantie que la création d'un coin des jeunes dans la Liberté n'est qu'une question d'heures. Lors de son passage à Saint-Claude il y a un mois, M. Laurendeau nous disait que le Cercle LaVendrye avait pris connaissance de la lettre du secrétaire du Cercle Saint-Claude relatif au Comité de Presse et il s'était engagé à s'en occuper activement s'il entrerait dans le comité de direction de son Cercle. Il tiendra parole, nous n'en doutons pas.

Pourtant, avant de solliciter un coin dans la Liberté, il faut, dans l'intérêt du journal comme pour le bénéfice du mouvement de l'A. C. J. C. dans le Manitoba, que la chose soit étudiée et organisée sur des bases sérieuses et durables. Il faut assurer pour chaque semaine un article solide, générateur d'idées et d'enthousiasme, producteur de vie et d'énergie, en même temps qu'un service de nouvelles intéressant spécialement les membres de nos cercles, appels du Comité Central, compte-rendus de congrès, des séances des Cercles manitobains, etc.

Un "Coin des Jeunes" doit être un foyer d'apostolat, un feu qui réchauffe les âmes trop froides de certains jeunes gens, une lumière qui les éclaire et les entraîne loin du stérile amour de leur personne et de leurs aises; loin du souci des plaisirs déprimants et improductifs vers les rudes sentiers de la vertu, de la clarté et du bien. Il faut qu'il se crée dans notre jeunesse française du Manitoba une élite de jeunes gens dont l'intelligence, l'énergie et le dévouement soient connus. Il faut que cela se fasse par l'A. C. J. C. avec l'aide de nos pasteurs; c'est assez dire qu'il faut ouvrir le "Coin des Jeunes" à la bienveillante collaboration de nos prêtres et qu'à côté d'eux dans le Comité de Presse on introduise uniquement ceux des jeunes qui savent servir et qui ont de l'enthousiasme et de la vie à revendre.

SAINT-CLAUDE.

## A DROITE ET A GAUCHE

Nous signalons à nos lecteurs la chronique de "Gertrude" en Page des Dames. Ils y trouveront de sages conseils dont ils tireront profit.

On annonce une diminution du salaire des députés, ..... d'Angleterre!!!

On vient d'instituer, dans une salle de l'ancien collège d'agriculture, un cours de français pour les soldats du 78e. Que vont donc penser ceux qui s'imaginent que savoir l'anglais seul suffit dans le monde.

Les presbytériens des provinces de l'Est votent contre l'Union. Voilà un rêve qui n'est pas près de se réaliser.

Une seule langue à l'école (au Saskatchewan) peut être l'idéal; en aucune façon, cependant, cela ne répondrait aux besoins actuels de cette province. La troisième génération des colons qui ne sont pas de langue anglaise, au cas où ils demeurent dans cette province, sera probablement une par la langue, qui sera l'anglais. Mais imposer l'anglais comme la seule langue à être enseignée dans les écoles de la Saskatchewan, ou dans les écoles, serait en fait à l'avance le rêve de ceux qui désirent ardemment qu'il en soit ainsi. Le correspondant du **Catholic Register** à Regina.

C'est ce qui s'appelle parler d'or. Par la force brutale, l'on n'a jamais pu arracher du giron d'un peuple la langue que ses pères ont parlée.

"Le ministre tenonnaire de l'Éducation, l'honorable Ferguson, s'est, et dans un mauvais sens, fort éloigné de la ligne de conduite de ses prédécesseurs. Il a voulu, dans le but de l'enseignement, dans le **Globe** de mardi dernier, que la question bilingue s'élevât la question des écoles séparées."

À l'avenir, l'organe des catholiques de langue anglaise de Toronto proteste contre la nomination d'une commission d'enquête pour s'enquérir de la situation des écoles séparées en Ontario.

Et quand nous le disions que l'attaque contre les écoles bilingues n'était que le prélude de l'attaque contre tout le système des écoles séparées. Il ne fallait pas être bien malin pour deviner qu'on tentait d'étranger groupe par groupe les écoles catholiques.

Il y a quelques mois, un bon marchand de liquors de Winnipeg se voyait supprimer sa licence. Les commissaires lui accordèrent un délai de trois mois pour fournir son approvisionnement de boissons. Une enquête a révélé la semaine dernière que tout en se liquidant, cet approvisionnement s'accroissait. Quel tour de force.

Le maire de Pembroke, Ont., affirme que les Allemands y tiennent le haut du pavé. Il décline que la faute en incombe aux polonais. Nous n'oserons pas dire qu'il a tort.

"Les épouses d'un bon nombre de soldats canadiens en service actif sont retournées vivre en Angleterre. Elles croient que la vie y coûterait moins cher qu'au Canada. Elles avaient comparé le coût de la vie en Angleterre avec celui de la vie au Canada. Cependant, elles ont constaté maintenant qu'elles avaient fait erreur; il en résulte que bon nombre d'entre elles reviennent aujourd'hui au Canada."

"Naturellement, ces épouses qui vont vivre en Angleterre ne reçoivent pas les allocations du fonds patriotique, mais elles partent avec des allocations du gouvernement et retirent la moitié de la paye des enrôlés. The Winnipeg Tribune."

Nous sommes de la milice de Dieu, et de l'Eglise militante; vivons-nous en vrais chrétiens!

Qu'importe l'opposition meurtrière du monde l'abandonne-t-il tout ce qui est de la terre.

# LE COIN DES DAMES

Nous semble-t-il pas que ce serait le temps, quand chacun se plaint de la rareté de l'argent, de réagir contre les abus qui se commettent chaque année sous prétexte de cadeaux de Noël? La touchante coutume d'échanger entre parents et amis, des gages d'affection pour commémorer la naissance de Celui qui a dit: "Aimez-vous les uns les autres", et l'habitude de donner des jouets aux petits enfants pour leur rendre sensible la venue du petit Jésus en ce monde n'ont-elles pas dégénéré en un étalage de luxe et de prodigalité au vanité à plus de part que l'affection.

En effet, à l'approche des fêtes, notre joie bien légitime est souvent troublée par l'idée des dépenses plus fortes que nos moyens nous le permettent, ou nous sommes entraînés par une maladroite vanité à commettre par ceux qui l'ont le plus, l'habitude qui va s'allongeant d'une façon alarmante. Il y a Madame A... qui m'a envoyé un riche cadeau, il faut bien lui prouver que l'argent ne me fait pas défaut non plus, en lui adressant quelque chose d'aussi coûteux et aussi inutile. — Il ne faut pas oublier Madame B... car la protection de Monsieur B... est nécessaire à mon mari—Madame D... qui dirait que si elle n'est pas satisfaite de son mari, elle envoie quelque chose à ses enfants! Ses enfants ont-ils tant besoin de jouets que les s'en aperçoivent à peine et n'en éprouvent aucune reconnaissance. — Et pour les enfants de Madame X... qui m'aiment bien eux-mêmes, je connais tout jeu coûteux qui ferait leur bonheur, mais voilà, il y a la maman qui connaît le prix des choses et qui dira: "Vrai, elle ne s'en est pas forcée". Allons donc chercher le jouet cher que fera l'admiration de la maman encore plus que celle des enfants.

On se donne beaucoup de peine, on se bouscule dans les magasins, et quand tout est acheté on dit: Ouf! Quel débarras, j'ai fini mes emplettes de Noël!

Regardons de nouveau la liste. Combien de cadeaux sont choisis avec joie et combien pour se débarrasser d'une corvée. Même le plaisir qu'on devrait éprouver à donner aux amis les plus chers n'est-il pas un peu gâté par les dépenses excessives? L'attention est trop divisée et la bonne épouse par de trop fréquents appels.

La liste se termine par le nom des parents; le cœur se serre un peu car il ne reste pas grand-chose. C'est pourtant eux-à qui nous aimons le mieux. Mais après tout ils connaissent nos moyens et il n'est pas question de les épater. Aussi leurs cadeaux sont-ils les moins beaux ceux des autres. Ils sont en la les sentiments que devraient nous inspirer les touchantes et antiques coutumes de Noël.

Et c'est justement ce que je reproche à ce débordement de prodigalité beaucoup plus que la dépense exagérée, c'est de sacrifier les vraies affections aux convenances mondaines.

Si nous prenions toute une grande résolution. Mettons le respect humain de côté et résolvons pour nos parents, nos enfants et quelques amis très chers de nous ne nous donner que des cadeaux simples relations amicales une gentille carte de souhaits. Qui sait s'ils ne seront pas les premiers à se féliciter d'être débarrassés de ce qui est pour nous comme pour eux une corvée. Ce sera vraiment la fête de famille par excellence. Nous aurons dépensé moins de temps, de forces et d'argent, et nous goûterons mieux les saintes joies de ce temps béni. Qu'en dites-vous?

Sont-ils là des idées arriérées ou très-voies de mon avis? Je n'aime bien à avoir l'opinion d'autres lectrices sur ce point.

CAMILLE.

## QUESTIONS ENFANTINES

Dans tout ménage, l'époux s'occupe d'affaires, vague à sa profession, donne au journaux de travail. Sorti parfois de grand matin, il prend souvent son dîner en dehors de chez lui et n'entre que la journée de travail terminée. Pendant ces longues heures l'épouse est seule avec les enfants, veillant, soignant, dirigeant les enfants; voyant à l'entretien de la maison, y mettant avec un soin jaloux un air de goût et de propreté.

Après le souper pris en famille le père un peu fatigué de sa journée de labeur, allume sa pipe, et s'il ne va pas faire un bon petit somme, se livre à la lecture d'un journal ou étudie une question sociale, économique, littéraire, légale ou médicale, et à un moment voyant que sa montre marque l'heure de se retirer pour la nuit, ferme son livre en souhaitant le bonsoir. Heureux et content il s'endort sereinement sur sa journée qui a été bien remplie et qu'il a accompli parfaitement son devoir.

Il est vrai qu'il n'a nière inconnu le devoir et l'obligation de diriger les premiers pas de l'enfant, de surveiller le développement de son intelligence vers le bien, lui inculquer les premiers principes de la vertu et de la dignité. Arrive une époque où la direction du père doit se faire sentir, parfois douce ou sévère, parfois ferme ou indulgente, mais toujours sage et pénétrante. Non pas que la mère ait perdu le contrôle sur l'enfant. Loins de là, car elle possède les secrets de son éducation, elle sait mieux que lui ce qu'il faut lui faire, lui enseigner, lui donner, lui faire, lui laisser.

Il ne semble que le père devienne vraiment la part de responsabilité dans l'éducation, mais bien intellectuelle que morale de la jeune fille ou du jeune garçon. Plus habitués aux affaires que les mères, avec plus d'expérience, ils ont vu de plus près que leur femme le monde, il est tout naturel qu'ils continuent l'œuvre commencée par la mère. L'enfant rendu à un certain âge à parfois, dans l'absence de la mère, une certaine responsabilité, mais ce n'est que dans l'absence de la mère, que le père sent que le travail est nécessaire, que l'honnêteté est une vertu qu'un grand nombre néglige de pratiquer, que le bon caractère est toujours récompensé et que le succès dans le monde dépend beaucoup de l'application au travail, de la probité et de la bonne conduite.

Il est vrai qu'un grand nom-

bre de pères ne peuvent, soit par le genre de leur occupation, soit par leur manque d'instruction, diriger leurs enfants. Les enfants n'ont pas le temps d'intéresser à ses mêmes études, en connaître le progrès, s'informer de la conduite de l'enfant afin d'encourager le bon, le blâmer le mauvais et lui y a lieu. Le père inculque à son enfant la notion du bien et du mal, de la dignité et de la probité, de la franchise et de la sincérité. Sans doute cette éducation intellectuelle et morale dans la voie du bien coïncide avec des moments de loisir et de détente. Le père, mais qu'il compte que l'enfant de l'enfant est entre ses mains et qu'il lui faut travailler de concert avec la mère. Il faut lui enseigner la notion du bien et du mal, de la dignité et de la probité, de la franchise et de la sincérité. Sans doute cette éducation intellectuelle et morale dans la voie du bien coïncide avec des moments de loisir et de détente. Le père, mais qu'il compte que l'enfant de l'enfant est entre ses mains et qu'il lui faut travailler de concert avec la mère. Il faut lui enseigner la notion du bien et du mal, de la dignité et de la probité, de la franchise et de la sincérité.

Gertrude.

## RECETTES

### Soupe au chou

Ingédients: 1 chou; 1 oignon; 3 cuillerées à soupe d'huile d'olive; 2 cuillerées à soupe de sauce aux tomates (cattou); 1 livre de macaroni ou spaghetti; poivre et sel.

Préparation: Coupez le chou en petits morceaux et faites cuire dans de l'eau bouillante avec un peu de sel et une pincée de soda à point. Quand il est bien cuit, coupez et conservez l'eau. Faites cuire le chou dans l'huile d'olive en le brassant continuellement jusqu'à bien doré. Faites aussi frire l'oignon dans l'huile ou le beurre jusqu'à ce qu'il soit bien doré, ajoutez la sauce aux tomates, le macaroni, et laissez bouillir pendant vingt minutes. Ajoutez le chou, l'oignon, du sel et du poivre, et faites bouillir encore cinq minutes. Servez bien chaud.

### Biscuits aux dattes

Ingédients: 2 tasses de farine; 1 tasse de sucre; 2 œufs; 1 tasse de lait; 1 tasse de dattes hachées; 2 cuillerées à thé de poudre à lever.

Préparation: Batten bien les œufs d'un côté, puis l'autre, ajoutez le sucre, le lait, les dattes, ainsi que la farine bien mélangée avec la poudre. Faites cuire au fourneau pendant vingt minutes.

Nous faisons une spécialité de remèdes brevetés et de perfumiers d'importation française. R. A. McMillan, Saint-Boniface, Man.

## UN COMBAT AERIEN

Recit de l'aviateur qui a dernièrement descendu un albatros au large des côtes de Belgique

Paris, 5. — L'aviateur français, qui a descendu le 28 novembre dernier un aéroplane allemand au large de la côte belge, a fait le récit suivant de son exploit.

"Dimanche matin, j'ai réglé le très grand froid, dit l'aviateur, je suis allé sur un aéroplane de dernière modèle, emmenant avec moi comme observateur, le lieutenant M... reconnu, à juste titre, comme un de nos meilleurs tireurs. Malgré le vent fort, nous nous sommes élevés à toute allure.

"Comme nous approchions du secteur Dixmude-Ypres, mon attention fut attirée par un albatros allemand, qui se dirigeait sur lui en toute hâte, mais se voyant découvert il fit volte-face et prit vers la mer."

Les deux machines se trouvaient à une grande hauteur au-dessus de la mer et me menaçait à se bombarder réciproquement.

"Pendant le récit des manœuvres qu'il exécuta pendant ce duel, l'aviateur continue:

"Je voyais droit pendant une dizaine de mètres, puis tout d'un coup à trente mètres sous l'albatros, réglant sa vitesse de manière à ce qu'elle soit égale à celle de mon adversaire.

"Mon observateur s'était préparé à tirer sur l'ennemi lorsque des halles allemandes sifflèrent au-dessus de nos têtes.

"Je fis un mouvement défensif un peu sur la droite et à ce moment mon observateur tira cinq cartouches.

"L'effet fut immédiat, l'ennemi fut projeté en l'air, nous laissant passer l'albatros."

"Etait-il touché, ou était-ce une fuite? Je ne le demandais pas, j'étais sûr que l'albatros descendait de plus en plus vite.

"Nous fîmes, à ce moment-là, à 4,200 mètres d'altitude. Les canons contre-avions allemands, qui avaient tiré sur nous au début, cherchaient de nouveau à nous atteindre, mais j'avais autre chose à penser qu'à leur tirer, à savoir: si l'aéroplane ennemi était bien hors de combat et s'il ne se retournait pas contre nous.

"Nous fîmes trois tours en voyant l'albatros continuer sa chute jusqu'à ce que finalement il disparût dans la mer.

"Grâce à son temps clair et à la longueur de sa trajectoire, nous pûmes distinguer la machine sur le moteur qui s'élevait à la surface de l'eau, formant une longue traîne sur l'immense nappe bleue de la mer."

"Nous décrivîmes des cercles au-dessus de notre victime, pendant cinq minutes, en prenant soin de n'être pas atteints par le feu de l'ennemi."

"Nous pûmes voir des chaloupes quitter Middelkerke et se rendre vers la hâte. L'ennemi était tout près de nous, nous rentrâmes à notre base."

"Une heure plus tard, mon observateur avec un autre pilote, le capitaine Van der Vliet, se dirigea vers la mer et réussit à prendre une bonne photographie de l'albatros disparu."

"C'est la seconde fois que ce pilote descend un aéroplane ennemi. La Croix de guerre lui a déjà été remise et il est maintenant proposé pour la médaille militaire."

LES PERTES ANGLAISES

Londres, 3. — M. Asquith, premier ministre, dans une réponse écrite d'une question qu'on lui a posée au parlement, a fait les déclarations suivantes sur les pertes subies par l'armée anglaise jusqu'au 9 novembre dernier:

"Total des pertes: 510,230. France: Tués, officiers, 4,260; hommes, 69,272. Blessés, officiers, 9,754; hommes, 240,285. Disparus, officiers, 1,584; hommes, 54,446. Méditerranée: Tués, officiers, 1,504; hommes, 21,531. Blessés, officiers, 2,840; hommes, 70,148. Disparus: officiers, 365; hommes, 10,211.

Autres théâtres de la guerre: Tués, officiers, 227; hommes, 2,052. Blessés, officiers, 437; hommes, 5,587. Disparus: officiers, 761; hommes, 3,223.

Marine et infanterie de marine: Tués, officiers, 359; hommes, 9,928. Blessés, officiers, 161; hommes, 1,120. Disparus: officiers, 52; hommes, 310.

Complet en lui-même, l'Extermineur de Vers de Mother Grave n'a besoin du secours d'aucune autre médecine pour produire son effet. Il donne toujours ce qu'on attend de lui.

## DES HARIOTS POUR L'AL-LEMAGNE

Londres, 6. — Une dépêche de Copenhague, envoyée hier à "l'Exchange Telegraph", dit: "Le vapeur américain 'Andrew-Welch' est devenu le point de mire de tout le monde à Stockholm. Son histoire est résumée dans les lignes suivantes:

"Après avoir été poursuivi par des bateaux de patrouille anglais dans l'Atlantique et par les sous-marins anglais dans la mer du Nord, après avoir été endommagé par plusieurs tempêtes, il fit escale à Bergen dans un état lamentable. La Norvège accorda au navire étranger la permission de retourner en Angleterre, mais il partit pour Helsingør (Suède). Il essaya de nouveau plusieurs tempêtes et arriva enfin à Helsingør où l'on a aperçu que le cargo de haricots qu'il transportait, était à l'abandon.

"Nous n'avons pas de préoccupations à voir au sujet de notre force, poursuit M. Briand; nous sommes certains qu'il est suffisant pour nous permettre d'aller jusqu'au bout et de remporter la victoire."

Cette déclaration du président du conseil fut accueillie par les applaudissements de la gauche et du centre.

M. Briand explique ensuite à la chambre qu'il s'agit pour lui de fixer les conditions sous lesquelles la classe 1917 serait appelée et les mesures hygiéniques à prendre au sujet de cet appel.

M. Turpin indique qu'il est question d'amendement sous la chambre. Le colonel Driant, député de Meurthe-et-Moselle, supplia la chambre de le repousser. Ses paroles furent à tout instant interrompues par les socialistes.

M. Aurélien, député de la Haute-Garonne, alla à la tribune pour demander que la loi contre les embuscages (loi Dabiré), adoptée en septembre dernier, soit énergiquement appliquée et que le gouvernement dirige la campagne de mesures qu'il a prises pour sa mise en vigueur.

Le président du conseil répondit qu'il ne pouvait que répéter à M. Aurélien les paroles qu'il avait adressées à M. Turmel et que, si le gouvernement demandait l'autorisation d'appeler la classe 1917 sous les drapeaux, c'est qu'il avait de bonnes raisons de le faire.

La chambre, dit en terminant M. Briand, doit adopter à l'unanimité le projet de loi que nous lui soumettons, agissant ainsi comme elle l'a fait depuis le commencement de la guerre."

M. Bracke, député de la Seine, protesta contre les paroles du président du conseil. M. Turmel annonça qu'il voterait l'amendement proposé par M. Aurélien.

Cet amendement, mis aux voix, fut rejeté par 405 voix contre 115. Après que plusieurs orateurs se furent livrés à diverses critiques sur les conditions existant dans l'armée, le général Gallieni monta à la tribune et déclara, qu'en demandant l'appel de la classe 1917, il était en parfait accord avec le général Joffre. Il ajouta qu'il s'agissait là d'une simple mesure de prudence; que les hommes de la classe 1917 ne seraient pas envoyés immédiatement sur le front mais recevraient à l'arrière une instruction militaire complète; qu'enfin il était impossible de leur donner toute l'aptitude. Le ministre de la guerre insista pour que la classe 1917 fut mise à sa disposition le plus tôt possible, afin qu'elle soit prête à faire campagne au printemps 1916.

LES BARBARES

Monastir, 5. — Les troupes bulgares ont tué les soldats serbes blessés. Telle est l'accusation portée par le général Vassili, commandant l'armée serbe, qui, opérant dans le sud de la Serbie, a été chassé récemment de la région de Prilep et est actuellement concentré près de la frontière grecque pour défendre Monastir.

"Les Bulgares, a-t-il déclaré, se sont avancés pendant la nuit en rampant sur le dos des batteries de mortiers de Babuna et ont tué des soldats blessés à coups de canon."

Toute la région que les Bulgares ont traversée n'est plus qu'un désert. Les fermes sont maintenant des ruines fumantes. Les villages ont été rasés. Des routes et dans les champs.

"Si le col de Babuna et Prilep sont perdus pour nous actuellement, les Serbes, aidés des troupes de renfort françaises, doivent toujours une grande activité dans la région. Ils sont prêts, à la première occasion, à porter un soulèvement sérieux, pour reconquérir le territoire dont ils ont été chassés par les Bulgares, qui sont beaucoup plus nombreux et mieux équipés."

LES GRANDS BLESSES

Berne, 4. — Avec l'arrivée d'un train hospitalier, venant de Constantinople et transportant trois cent cinquante soldats français blessés et invalides, commence un nouvel échange de grands blessés entre la France et l'Allemagne.

Le rapatriement de vingt mille civils français, qui ont évacué les régions d'occupation de la France, commença bientôt.

Des comités suisses ont l'intention de donner à ces vingt mille personnes, femmes pauvres et enfants, tout ce qu'il faut de vêtements de dessous.

**Lamontagne & Maher**  
25 AVENUE PROVENCER  
SAINT-BONIFACE  
**MAGASIN GENERAL**  
Téléphone Main 3821  
Service rapide

## Fourrures

Fourrures sur commande, Réparées et remodelées. Les Fourrures sont notre spécialité.

Demandes nos prix et économies votre argent.

**ANTONIO LANTHIER**  
Fourreur d'Artiste  
Téléphone Main 5355 207 Rue Horace NORWOOD

## Bois et Charbon

EN GROS ET EN DETAIL  
**D. LAFLECHE**  
Bureau et entrepôt:  
Téléphone Garry 1655 1015 Winnipeg Avenue  
Winnipeg

## BANQUE D'HOCHELAGA

"Plus de 100 Bureaux et Agences au Canada"  
Capital autorisé ..... \$4,000,000  
Capital payé ..... \$4,000,000  
Réserve ..... 3,700,000

433 RUE MAIN WINNIPEG

Notre linguiste parle allemand, russe, polonais, ruthène, et hollandais. Nous sollicitons votre patronage.

TELEPHONE MAIN 3280 15 AVENUE PROVENCER

Satisfaction garantie ou argent remis.

## Arthur Gareau

HARDES FAITES CHAPEAUX SOUTIERS  
MERCERIE CASQUETTES BOTTINES

Habillements faits sur commande - Valises

## THE ROYAL INSURANCE CO.

La plus puissante Compagnie d'Assurance (feu) en existence. Actif plus de \$100,000,000

ALLAN, KILLAM & MCKAY LTD., AGENTS POUR LA VILLE DE WINNIPEG

JOS. T. DUMOUEL, AGENT POUR ST. BONIFACE

364, RUE MAIN WINNIPEG

BUREAUX GENERAUX

Expéditeur et Trappeur

Nous achetons au comptant et nous payons les prix les plus élevés pour tous genres de fourrures. Ecrivez aujourd'hui pour notre liste de prix et laissez-nous vous prouver que nous payons plus que n'importe quelle autre maison pour des peaux de renard, de loutre, de bobcat, de lynx (hormis), martres, rats musqués, lynx, loups, etc.

Si vous nous envoyez vos fourrures, vous aurez de nos meilleurs avantages en Amérique et au Canada. Ecrivez immédiatement pour notre liste de prix et nos conditions d'expédition. Vous recevrez l'express et le fret.

The Boston-New York Hide and Fur Company

Succursale canadienne

Casier Postal 163, Winnipeg, Man.





# Autour de la Ferme



## LA CULTURE MIXTE

Personne ne sera surpris de me voir revenir une seconde fois sur ce même sujet, car il y a à écrire toute une série d'articles sur la culture mixte. Les labours bien faits, la destruction des mauvaises herbes, les bonnes récoltes, le revenu provenant des animaux tout cela c'est de la culture mixte.

Il faut donc bien comprendre ce qu'on doit entendre par cette culture.

Je rencontrais, l'autre jour, un Monsieur qui venait s'établir dans notre Province. J'ai lu, me dit-il, vos articles dans la Liberté. Je veux faire la culture mixte, aussi je ne suis acheteur d'une terre pour cela. J'ai 320 acres; il y a, à-dessus, un peu de bois et au moins 100 acres de pâturage naturel traversé par une belle coulée. Je vais élever cette dernière partie pour y tenir mes animaux et je ferai de la culture sur l'autre partie."

Cet homme fut un peu surpris du monde de l'entendre dire que je n'approuvais son plan qu'à moitié. "Pour commencer, ce sera très bien, lui dis-je, mais il ne faut pas vous attendre à retirer tout le bénéfice de votre ferme en cultivant toujours le même terrain et en laissant toujours vos bêtes sur ce premier pâturage. Ce n'est pas du tout la culture mixte.

—Mais voyez-vous, je connais la culture, me dit-il; je vais faire sur ce terrain à cultiver ce que vous appelez la rotation, c'est-à-dire que je changerai de bête deux ans de suite, puis j'aurai de l'avoine une troisième année, et de l'orge à la quatrième.

—Et puis après?

—Après, bien l'aurai semé du foin avec l'orge et les cinq années et sixième année je ferai du foin pour retourner ensuite au blé.

Cette méthode vaut bien mieux que ce qui est pratiqué généralement. Pour ceux qui ont des terres éloignées les unes des autres, c'est un peu comme ça qu'il faudrait faire "sur ces terres éloignées". Mais ce n'est encore ni la rotation ni la culture mixte.

Avec cette rotation il n'y a rien pour remettre à la terre ce que vous lui avez emprunté en récoltant du grain — et votre récolte de mil n'aura pas remis grand-chose sur votre capital. Il est vrai que la tourbe fournie par la racine du foin "si vous le faites bien pourrir par un essaiage et relavage", va remettre quelque chose à la terre, mais sera-ce suffisant? Voyez-vous le foin emprunté aussi de la terre que vous laissez votre profit avec le grain, mais remettre-lui le reste. Autrement, elle va faire comme le prêteur d'argent. Voyant votre insouciance, et se sentant épuisée, elle finira par vous refuser de nouveaux prêts. Une fois en gripouille avec le prêteur c'est difficile de la remettre de bonne humeur.

Et la terre aussi, quand elle est une fois minée par la mauvaise culture, il en coûte beaucoup pour lui faire donner de bons rendements.

Aujourd'hui je vous ai parlé de ce qui approche un peu de la culture mixte. Dans les articles des semaines suivantes, je dirai ce que je crois être la culture mixte.

N.C. JUTRAS, pre.

## LE MARCHÉ

### BESTIAUX

Prix, argent comptant, à Winnipeg, à la fin de la semaine.

### Boeufs

Premier choix ..... \$6.40 à \$6.63  
Bon choix ..... \$5.50 à \$5.85  
"Feeders" ..... \$5.40 à \$5.75  
"Stockers" ..... \$5.40 à \$5.60  
Moyens ..... \$4.25 à \$4.73

### Taureaux

Premier choix ..... \$4.75 à \$5.09  
Moyens ..... \$4.25 à \$4.60  
Légers ..... \$3.65 à \$4.00

### Boeufs (Oxen)

Premier choix ..... \$5.25 à \$5.50  
Bon choix ..... \$4.75 à \$5.00  
Moyens ..... \$3.75 à \$4.25

### Vaches

Excellentes ..... \$5.25 à \$5.50  
Bon choix ..... \$4.75 à \$5.00  
Bon ..... \$4.25 à \$4.50  
Ordinaires ..... \$3.75 à \$4.00  
Conserves ..... \$2.50 à \$2.89

### Génisses

Premier choix ..... \$5.00 à \$5.63  
Bon choix ..... \$5.00 à \$5.25  
Bon ..... \$4.65 à \$4.85  
"Stockers" ..... \$5.00 à \$5.40

### Cochons

Moyens ..... \$5.70 à \$5.75  
Bons légers, 110 à 140 ..... \$5.50 à \$5.70  
Légers, 110 et moins ..... \$5.50 à \$5.70  
(Pig) ..... \$5.50 à \$5.70

## "Stags" et truies maigres

Verrats (Pesants) ..... \$4.00 à \$4.50  
Verrats (Pesants) ..... \$3.00

### Moutons

Brochis grasses ..... \$6.25 à \$6.75  
Moutons ..... \$5.00 à \$5.25

### Veaux

De choix, 125 à 225 livres ..... \$6.75 à \$7.00  
Moyens ..... \$5.75 à \$6.25  
Lourds ..... \$5.00 à \$6.25

### LES PRODUITS

#### Prix du gros

Oeufs—  
Frais pondus ..... \$0.31

#### Beurre

Crémier ..... \$2.34  
Ferme (dairy) ..... \$1.26

#### Saindoux

En briques ..... \$134  
Seau (30) ..... \$2.87  
Caisse (5) ..... \$8.77  
Caisse (3) ..... \$8.85

#### Fromage

Nouveaux ..... \$18  
Twins ..... \$154

#### Viandes préparées

Boeuf ..... \$10  
Veau ..... \$14  
Mouton ..... \$15.50  
Porc ..... \$14

#### Viandes cuites

Jambon ..... \$13.17  
Bacon ..... \$10.50

## Epaulé ..... \$124

Porc salé (baril) ..... \$22.00

Boeuf de porc ..... \$10

Saucisse de porc ..... \$10

## Volailles vivantes—

Cochon ..... \$09

Poulet ..... \$15

Dinde ..... \$14

Canard ..... \$11

Oie ..... \$10

## Alimentation—

Son (tonne) ..... \$19

Grain ..... \$21

## Fleur—

Best Patents ..... \$5.80

Bakers ..... \$5.30

Clear ..... \$4.40

XXXX ..... \$5.35

Avoine roulée, 80 liv ..... \$2.40

## Sucre—

Extra, garanti ..... \$6.70

## Poin et fourrage—

Manitoba, naturel ..... \$16

No 2 ..... \$12

No 3 ..... \$12

Sauvage, No 1 ..... \$12

Sauvage, No 2 ..... \$11

Sauvage, No 3 ..... \$9

Avoine, le boisseau ..... \$28

Avoine cassée ..... \$32

Blé d'Inde à vaches (la tonne) ..... \$32

## LES GRAINS

### Blé—

No 1 nord ..... \$1124

No 2 nord ..... \$1095

No 3 nord ..... \$106

No 1 Rejeté ..... \$1067

No 2 Rejeté ..... \$1047

No 3 Rejeté ..... \$1015

No 1 "tough" ..... \$1085

No 2 "tough" ..... \$104

No 3 "tough" ..... \$105

No 1 sale ..... \$103

No 2 sale ..... \$99

### Avoines—

No 2 C W ..... \$424

No 3 C W ..... \$414

Extra No 1 fourrage ..... \$414

No 1 fourrage ..... \$394

No 2 fourrage ..... \$384

No 3 fourrage ..... \$384

No 1 "tough spot" ..... \$374

No 2 "tough spot" ..... \$374

### Orges—

No 3 ..... \$68

No 4 ..... \$634

Rejeté ..... \$54

Fourrage ..... \$54

### Lin—

No 1 N W C ..... \$1314

No 2 C W ..... \$1014

## LA VACHE HOLSTEIN

Quelle est la meilleure race de vaches?

C'est la question qui est inévitablement posée après chaque conférence sur l'industrie laitière. C'est d'ailleurs une question quelque peu oiseuse, car il n'y a pas une race qui soit supérieure aux autres, toujours et partout. La race qui est la meilleure près d'une ville ne le sera pas probablement dans une petite paroisse éloignée des voies de communication. La race qui prospérera sur un sol pauvre. Et il y a dans toutes les races des bonnes et des mauvaises vaches.

La question serait plus utilement posée de la façon suivante: Quelle est la race de vaches qui est la plus productive dans les conditions déterminées de climat, de sol, de débouchés, etc.

Pour pouvoir répondre à la question ainsi posée, il faut connaître les aptitudes des différentes races. Je me propose de publier dans "La Page Agricole" quelques notes sur les différentes races et d'apprécier sans parti pris, leurs aptitudes.

Je commence aujourd'hui par la race Holstein.

C'est une race dont les mérites

sont beaucoup et souvent discutés. Les amateurs et les clercs de Holstein errent sur tous les toits et écrient dans beaucoup de revues agricoles que la race Holstein est la race laitière par excellence, celle qui devrait remplacer ou absorber toutes les autres. Ses ennemis affirment que c'est une race très exigeante au point de vue de la nourriture, qu'elle donne du lait qui est de l'eau et qu'elle n'a pas sa place dans la Province.

Il y a du vrai et du faux dans chacune de ces opinions extrêmes.

Un fait qui est incontestable, c'est la remarquable aptitude laitière des vaches Holstein.

Les rendements de 80, 90 et 100 livres de lait par jour ne sont pas rares. Et on cite des rendements de 120 livres.

Le rendement moyen pour l'année 1912, des vaches Holstein de la Ferme Expérimentale d'Ottawa, a été de 12,435 livres de lait. Les meilleurs a donné 16,291 livres de lait.

Au collège MacDonald, le rendement moyen annuel, par vache, de 11,291 livres. Au collège de Guelph, il est de 11,551 livres.

Parmi les meilleures productions laitières de Holstein, on peut citer la vache Vale ..... 29,594 liv. Pictet ..... 30,318 liv. Princesse de Wayne ..... 29,095 liv. et celle de :

On discute plus facilement l'aptitude beurrière des vaches Holstein. La pauvreté du lait de Holstein est proverbiale. Et pourtant sans dire très riche, ce lait n'est généralement pas aussi pauvre qu'on le prétend.

Aux stations des États-Unis, la moyenne de la teneur en gras du lait de Holstein est de 3.45%. À la Ferme Expérimentale d'Ottawa, elle est de 3.38% pour 1912. Dans le "livre d'or" de la race Holstein, on trouve des pourcentages de gras de 4.57%. Il est vrai qu'on en trouve un excès de 3.45% dans 2.30. Mais ceux de 3 à 4 sont les plus nombreux.

Bien que son lait ne soit pas très riche, la vache Holstein arrive à donner dans l'année, une grosse quantité de gras. Les rendements de beurre sont fort bons.

Banastine Belle de Kol, 1,058 livres de gras. Pontias Clothilde De Kol 2, 1,017 livres de gras. High-lava Hasting De Kol, 998 livres de gras.

Pendant une épreuve de 7 jours, la vache Holstein Calantha 4th, Tolma produisit un million de livres de 4 livres de gras par jour.

La vache Holstein est une grosse productrice, elle est forcément une grosse mangeuse.

Lorsque par une culture intensive, on peut lui fournir de gros pâturages et un abondant ration, la vache Holstein paie largement cette nourriture. Et dans ce cas, elle fournit le lait de la plus grande quantité que n'importe quelle autre race.

À la ferme expérimentale, en 1912, les vaches Holstein ont mangé beaucoup plus que les vaches d'autres races, cependant ce sont elles qui ont fourni les plus livres de lait au plus bas prix et ce sont elles qui ont rapporté le plus gros bénéfice par tête.

Le même résultat est constaté aux stations du Maine, de New-York, du Wisconsin, etc., aux États-Unis.

La livre de beurre au contraire, est produite généralement à un plus bas prix par les races beurrières et la Ayrshire.

Les vaches Holstein paient environ 90 livres à la naissance et se développent très rapidement. Leur viande n'est pas de première qualité et le rendement est inférieur à celui des veaux de race de boucherie.

Au point de vue de la production de la viande, la race Holstein a un peu supérieure aux races canadiennes ou Jersey et elle est égale à la race Ayrshire.

Les vaches de race Holstein ont une vigoureuse constitution; elles sont très robustes.

Le poids type du taureau est de 2,000 livres et celui de la vache 1,500 livres.

## La vache Holstein a donc beau-

Manque de sommeil. — Le sommeil est un grand restaurateur des forces; lorsqu'on ne dort pas, on perd sa vitalité. Quelle raison qu'en puisse être la cause, l'indigestion, le trouble nerveux ou la fatigue cérébrale, essayer un traitement des Vigiles végétale de Parnelle. Régulariser les fonctions de l'estomac, sécher les troubles, elles rendront à l'estomac son fonctionnement normal et en réconfortant le sommeil s'en suivra. Elles ont un effet éducatif sur les nerfs et apportent le repos à ceux qui souffrent de leur excès.

coup de qualité. Doit-on la conseiller? Je ne le crois pas. Voici pourquoi: elle est une bonne transformatrice de fourrages abondants, elle est une très mauvaise chercheuse de nourriture et sur des pâturages pauvres et même minces, elle montrera très inférieurement à d'autres races et particulièrement à la canadienne. On peut aussi affirmer qu'elle ne pourrait que difficilement supporter les hivers rigoureux à la paille.

De plus, même lorsqu'on a des pâturages abondants et qu'on dispose de grosses quantités de fourrages, la vache Holstein n'est pas la plus avantageuse pour la production de la crème.

Il semble bien, qu'à l'heure actuelle, la culture de notre région ne permette pas le choix de la race Holstein. Ce choix est même complètement à déconseiller dans les paroisses où on paie le lait suivant sa teneur en gras.

Au contraire, la vache Holstein est toute indiquée pour les laitières qui habitent des villes ou qui ont le lait à vendre, et qui ne regardent pas à l'alimentation.

Joseph Pasquet, Professeur de Zootechnie

## COMITÉ FRANCE-AMÉRIQUE L'AIDE À LA FRANCE

La section féminine du Comité France-Amérique, "L'Aide à la France" continue sa campagne en faveur des victimes de la guerre en France. La lettre qui suit de Canada à Paris, vous dira la nécessité de notre action.

Nous prions instamment toutes nos dévouées collaboratrices de l'hiver dernier de se mettre à l'œuvre sans tarder pour réunir de bons effets, bien propres, pour vieillards, femmes et enfants, compris des sous-vêtements en laine, flanelle ou coton qui devront être expédiés par colis postal ou par express à M. Genin, Trudeau et Co, 22, Notre-Dame Ouest, à Montréal.

Les personnes qui désireraient venir en aide aux hôpitaux pourront donner des draps de lit, taies d'oreillers, serviettes, mouchoirs, chemises de nuit ou pyjamas, pantalons, articles de pansement, etc. Les groupements ou sociétés locales voudront à s'exprimer que des caisses arrivent en corde et ne pesant pas, avec leur contenu, plus de cent livres.

On trouvera chaque caisse la liste des objets expédiés. L'adresse et le nom du donateur devraient être attachés à chaque objet. Notre comité paiera les frais d'expédition s'ils ne sont pas acquittés au point de départ.

Nous nous chargeons des frais de transport de Montréal à Paris. Ce travail se fait maintenant avec méthode et célérité.

On devra, sans délai, notifier notre comité des expéditions qui seront faites en vue de la prochaine réception des lettres.

Nous recevons aussi avec reconnaissance des dons en argent pour secourir, par l'entremise de la Croix-Rouge canadienne, nos soldats canadiens blessés ou prisonniers.

L.L. Thibodeau, Président

Madeline G. Huguenin, Secrétaire générale

Chambre 33, Edifice Duluth, Montréal, P. Q.

Paris, le 26 septembre 1915. Mon cher Président,

Le Comité de Secours National de France a eu la pensée avec la permission du Généralissime des Armées Françaises, de m'inviter à visiter les territoires qui ont été dévastés par l'invasion allemande.

Grâce à la courtoisie du Délégué Général du Comité de Secours National, j'ai déjà pu visiter une notable partie du front, celle comprise entre l'Aisne et l'Alsace. J'ai vu Reims où des quartiers entiers tombent en ruines. J'ai passé dans les petites villes brisées de l'Argonne et de la Meuse où se sont livrées de terribles batailles entre l'armée française et l'armée du Kronprinz; j'ai suivi en Meurthe-et-Moselle et dans les Vosges les chapeaux de villages aux trois quarts détruits des vallées de la Meurthe et de la Moselle, où, depuis le recul de l'ennemi, la population vient retrouver ce qui reste de ses anciennes demeures.

J'ai pu ainsi me rendre compte de la situation épouvantable des habitants du pays de l'ennemi, sur les territoires français, et de la situation de ces villes et villages. Dans la plupart, les Allemands ont détruit systématiquement toutes les habitations et laissé les habitants qui ont pu échapper à leurs atrocités dans la situation matérielle et morale la plus lamentable.

J'ai entendu, de la bouche même des paysans, des curés et des notables de ces pays, les récits les plus impressionnants et aussi les plus révoltants. Mais la grande et

réconfortante impression que j'ai gardée de toutes ces nobles victimes, c'est leur résignation, leur confiance et leur ferme résolution de refaire la terre et de reprendre la vie dans leur France victorieuse.

Ces Français ne doivent pas être abandonnés à eux-mêmes. Leur tâche est formidable, et dans la situation morale et matérielle où se trouvent les habitants, il faudrait qu'ils fussent des héros surhumains, pour qu'ils puissent l'accomplir seuls.

Ils sont revenus et vous ne sauriez croire combien il était impressionnant de voir les femmes et les enfants, à quelques kilomètres à peine de ces barbares, qui avaient incendié leur maison, détruit leur foyer et peut-être assassiné leurs parents et amis, laborieusement à l'œuvre pour refaire leur belle terre de France et reconstruire leurs foyers.

En voyant tant de destructions, mais en même temps une si grande volonté de reconstruire, on sent le besoin, j'ajoute le devoir, d'apporter un concours. Vos Comités canadiens ont déjà accompli des actes de dévouement admirable vis-à-vis de la France. On les reconnaît partout, mais surtout dans les territoires envahis, et les sentiments de profonde reconnaissance qu'on a pu leur faire transmettre à tous, au moment où j'ai pris contact avec les populations éprouvées, ont été vraiment touchants pour moi. Le Comité de Secours National de France possède aujourd'hui l'organisation la plus complète pour distribuer justice aux victimes des secourus qui lui sont remis.

Une seconde campagne d'hiver s'annonce comme certaine. Les ressources locales ont été épuisées par la dernière hiver. À tout le moins, la population renaissant dans ses foyers détruits, il faut assurer, pour qu'elle puisse reprendre sa vie, non seulement la nourriture à laquelle le Gouvernement pourvoit, mais le vêtement; il faut assister spécialement les plus malheureux et notamment les femmes et les jeunes enfants; il faut remplacer les objets détruits de ces milliers de chaudières; il faut refaire ces chaumières ébranlées ou y suppléer par des abris provisoires en attendant la reconstruction définitive. Il faut donc constituer des réserves qui permettent, si les Allemands étaient chassés, comme on y compte, hors de la France envahie, avant le printemps prochain, d'assister les milliers de familles françaises et de reconstruire les milliers de maisons que l'ennemi aura certainement pillées et détruites au moment de l'évacuation.

Je vous engage, mon cher Président, à faire connaître cette situation douloureuse à la population canadienne. Je vous prie de vouloir agréer, mon cher Président, l'assurance de mes sentiments distingués.

Philippe Roy, Commissaire général du Canada en France.

Monsieur le Président du Comité France-Amérique, Edifice Duluth, Montréal, Canada.

Le présent article ci-dessus a été reçu par Mue Francis Denise, qui a décidé d'ouvrir chez elle comme un atelier de couture au profit de cette œuvre.

Elle invite toutes les dames de Saint-Boniface et de Winnipeg qui s'intéressent à "L'Aide à la France" à venir travailler chez elle tous les vendredis à partir du 3 décembre.

On ne demandera aucune contribution en argent, aux dames qui veulent bien aider de leur travail; mais nous acceptons avec reconnaissance tous les dons que l'on voudra bien nous adresser.

## SAINT-LAURENT

Le bazar commence le dimanche 12 décembre pour se terminer le samedi 18. Tous ceux qui veulent s'intéresser pourraient profiter de l'occasion pour venir voir votre beau clocher. Ce n'est plus la saison des bains, mais c'est toujours la saison des bonnes œuvres.

T. A. IRVINE, Président.

JOSEPH TURNER, Vice-Pr.

J. W. MOULD, Vice-Pr.

## La STANDARD PLUMBING & HEATING CO., LIMITED.

Ingénieurs pour chauffage et aération. Plombiers Sanitaires et Gaziers.

Bureau chef : WINNIPEG, MANITOBA, - 256 rue Fort, Téléphone Main 529.

Succursale : St-Boniface, Man., 46 Avenue Provencher, Téléphone Main 512.

Estimés fournis sur demande.

## Winnipeg Business College

38ème année. La meilleure école au Canada de formation aux affaires, d'entraînement au travail de secrétaire, d'enseignement de tenue des livres, de sténographie, de clavignage, des méthodes de vente.

Premier prix à l'exposition du monde. Cours particuliers. Les visiteurs, spécialement les professeurs, sont bienvenus. Tous les élèves de valeur sont admis pour se placer. Écrivez ou téléphonez Main 45 afin d'obtenir notre programme illustré.

THE WINNIPEG BUSINESS COLLEGE 2222 avenue Portage. Côté de la rue Fort. E. J. O'Sullivan, M.A. Pres.









L'ECHEVIN BEAUPRE ET LE  
PONT PROVENCHER

Monsieur le directeur,

La Liberté,

Winnipeg.

Monsieur le directeur,

Le 16 courant, j'adressai au rédacteur du Soleil de l'Ouest une lettre dont je vous envoie copie. Ce monsieur m'avait proposé de publier seulement une partie. La raison pour laquelle j'insistais pour qu'elle soit publiée, c'est que je désire faire comprendre aux contribuables que le pont choisi par le Conseil de Saint-Boniface est bien le meilleur et le moins dispendieux. Ceci doit être la base de toute discussion parce que les seuls prétextes avancés par certaines personnes se sont servis pour nous refuser justice, étaient que le style de ce pont désiré par Saint-Boniface n'était pas recommandable au point de vue du génie civil et coûtait trop cher, ce qui est absolument faux. L'attitude du Soleil de l'Ouest peut se résumer dans l'argument suivant: "Vous admettez que vous avez raison, mais les autres sont plus forts donc vous devez céder. La force prime le droit, ce que je ne puis pas admettre; et, d'ailleurs, comme je le dis, je ne propose d'y répondre. Mais je tiens à ce que les contribuables ne perdent pas de vue, dans toute la discussion, que le pont choisi par Saint-Boniface est le meilleur et le moins dispendieux."

Espérant que vous voudrez bien m'accorder l'hospitalité de votre journal, veuillez m'en croire,

Votre tout dévoué,

J.-A. Beaupré,

Echevin.

Monsieur le Rédacteur,

le Soleil de l'Ouest,

Winnipeg.

Cher Monsieur,

Je suis réellement très heureux de constater combien votre journal s'intéresse à la question du Pont Provencher depuis que son rédacteur est un employé de M. Cross, un des actionnaires de la compagnie Manitoba Bridge and Iron Works. Il est tout juste qu'un bon serviteur veuille au intérêt de son patron, et je suis donc le témoignage que vous êtes un excellent serviteur. Mais, si j'ai un peu de peine à vous présenter pas sans de fausses couleurs.

Vous dites que la question du Pont Provencher devrait être la question primant tout les prochaines élections. J'en suis sûr. Je ne demande rien tant que d'avoir une nouvelle occasion d'expliquer aux contribuables de Saint-Boniface combien il est difficile d'avoir justice, lorsqu'il faut lutter contre les intérêts d'une compagnie qui a tant de réducteurs de journaux et tant de fonctionnaires à son service.

Vous nous donnez votre côté de l'histoire; permettez-moi d'expliquer ma manière de voir. Pour aujourd'hui je ne contesterai de vous démontrer que le pont choisi par le conseil de Saint-Boniface est le meilleur et le moins dispendieux. Nous verrons plus tard quelles sont les difficultés que nous avons eues et que nous aurons encore à surmonter, ainsi que quelques autres détails, qui, peut-être, ne vous intéresseront

ment les contribuables de Saint-Boniface, mais qui intéresseront sûrement d'autres.

Avant d'aborder la question, cependant, je vous dois des remerciements pour l'amabilité avec laquelle vous suggérez d'élever des statues aux échevins Marion, Cusson, Gauvin et Beaupré. Mais vous sommes redevables d'une preuve nouvelle à l'appui du fait qu'il est extrêmement difficile de faire de l'esprit pour qui n'en a pas. Il fallait que l'oreille du loup passe à travers la peau du mouton.

Comment se fait-il que, dans votre ardent désir de nous honorer, vous ayez pu publier votre ami l'échevin Guibault, qui, Dieu merci, a fait son devoir comme les autres au sujet de ce pont Provencher?

Peut-être souffrez-vous de moins, et que "Hans" et "Fritz", abusant de votre malheur, se seraient enparés de vos lunettes et y auraient substitué des verres solaires?

Où peut-être encore, ce qui est plus probable, puis-je accepter comme explication, les quelques paroles qui suivent, et que je lisais dans votre numéro du 22 août: "Pendant l'absence de notre directeur, M. Albert Dubuc, notre collaborateur distingué, 'Joset', a bien voulu se charger des notes politiques du journal."

Farestez, allez donc! Si vous aviez dit du temps de Cervantes, quelle peine vous lui auriez épargnée! Vous jouez si bien le rôle de Don Quichotte!

## I

Le pont choisi est le meilleur

Il suffit d'étudier quelque peu la doctrine contenue dans les deux plans proposés pour se rendre à l'évidence que la supériorité des arches à solives sur les arches à travées dans le cas qui nous concerne. Les preuves abondent. J'en mentionne quelques-unes:

(a) Vous l'admettez vous-même, puisque, le 28 octobre, vous disiez: "Quand bien même nous approuverions — ce que nous faisons très volontiers, d'ailleurs, — le style de pont choisi en dernier ressort par Saint-Boniface, etc."

(b) Nous avons l'opinion d'ingénieurs civils éminents: M. J.-G. Legrand, l'ingénieur en chef chargé de la construction des ponts du Grand Tronc Pacifique, et considéré comme une autorité sur tout ce qui concerne la construction de ponts; le Col. H.-N. Rittman, qui, pendant de longues années fut l'ingénieur de la ville de Winnipeg; et nous pourrions citer une longue liste d'ingénieurs dont la compétence et la probité ne peuvent pas être discutées, approuvant entièrement le style de pont choisi par Saint-Boniface.

(c) Le professeur Brydson Jack, professeur à l'Université de Manitoba, et l'ingénieur consultant de la commission d'utilités publiques, qui, malgré son désir de nager entre deux eaux, probablement pour ne pas s'attirer les mauvaises grâces d'aucune des compagnies intéressées, convient que la bascule Scherzer et la bascule Strauss sont aussi bonnes l'une que l'autre, mais que la première a l'avantage de l'économie et de la simplicité.

(d) Le commissaire Robson reconnaît la supériorité du pont choisi par Saint-Boniface, et admet — se conformant en cela à l'opinion du professeur Brydson Jack — que la bascule Scherzer

et la bascule Strauss sont aussi bonnes l'une que l'autre, étant donné par le fait même le seul prétexte dont se servaient certains commissaires de Winnipeg qui sentaient le besoin, afin de justifier leur attitude, de nous dire, souvent, très souvent même, qu'il leur était absolument indifférent quelle compagnie aurait le contrat.

(e) La Chambre de Commerce de Winnipeg a reconnu aussi la supériorité du pont choisi par Saint-Boniface, et considère la demande du conseil de ville de Saint-Boniface juste et raisonnable; qu'un rapport préparé par un officier qui nous fut toujours antipathique et grand ami de l'ex-maire Deacon, indique le contraire, ce n'est qu'une preuve de difficultés que nous avons à surmonter, mais veuillez n'en croire la lumière se fait, et l'heure arrive où les intrigues de l'ex-maire Deacon seront dévoilées, et alors les hommes d'affaires de Winnipeg comprendront la justice de notre cause.

(f) La majorité du conseil de ville de Winnipeg reconnaît la supériorité du pont choisi par Saint-Boniface. Nous en avons la parole du maire Waugh, qui, après avoir étudié la question avec soin, en homme droit et sans parti-pris, admet la justice de nos demandes. Et, d'ailleurs, nous en avons la preuve, puisque le conseil de Winnipeg, il y a quelques mois, a fait préparer et subéquemment a approuvé les plans de trois ponts que la ville se propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(g) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(h) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(i) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(j) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(k) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(l) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(m) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(n) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(o) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(p) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(q) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(r) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(s) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(t) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(u) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(v) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(w) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(x) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(y) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(z) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(aa) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ab) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ac) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ad) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ae) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(af) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ag) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ah) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ai) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(aj) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ak) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(al) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(am) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(an) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ao) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ap) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(aq) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(ar) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

(as) Le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine, et ces ponts seront d'un style absolument identique à celui qui le conseil de Saint-Boniface propose de construire sur l'Assiniboine.

Ceci ferait un total pour le pont choisi par Saint-Boniface de \$261,003.50.

Il y aurait donc une différence d'environ \$3,000 dans la comparaison du pont. Mais ce n'est pas tout; il faut y regarder de plus près. Il faut considérer le coût de l'entretien de ce pont. Or, après avoir consulté plusieurs ingénieurs compétents, je puis vous dire que ce pont, en considération le pavage — l'entretien du pont tel que le commissaire Robson aurait voulu nous l'imposer, coûterait au moins \$300 par année de plus qu'un pont du genre que le conseil de Saint-Boniface désire. Si nous comptons quel capital nous représenterait cette somme de \$300 par année, calculée au taux de 6%, nous trouvons que ceci représente un capital d'environ \$5,000.00.

Tout cela, nous le payons \$266,003.50.

C'est-à-dire que le pont que le conseil de Saint-Boniface désire est moins dispendieux que l'autre.

A part cela, il faut penser à l'entretien du pavage sur ce pont. Je ne suis pas en mesure de vous dire ce que cela pourra coûter, mais je me contenterai de vous faire remarquer que le pavage sur le pont Osborne à Winnipeg est déjà en très mauvais état, bien qu'il n'y ait pas plus de 3 ans que ce pont soit construit. Ce pont est du style que vous nous demandez d'accepter, et cependant les ingénieurs de Winnipeg déclarent que ce pont n'a pas la force nécessaire pour permettre la construction d'un bon pavage, et il leur faudra renouveler le pavage tous les 4, 5 ou 6 ans. Vous n'avez pas à vous en préoccuper, n'est-ce pas une occasion pour vous de nous aider à mettre en pratique ce que vous préchez?

Quant au ennui que vous vous plaignez à répandre que la ville de Saint-Boniface pourrait être obligée de payer le pont en entier, rassurez-vous: n'est qu'une invention de M. Deacon et Cie. Winnipeg paiera sa part, mais nous n'aiderons nullement à en obtenir le paiement, en persistant dans votre présente attitude.

Le temps est proche où les intrigues de l'ex-maire Deacon seront dévoilées, et alors les hommes d'affaires de Winnipeg comprendront que le pont choisi par Saint-Boniface est le meilleur et le moins dispendieux.

Veuillez accepter mes remerciements les plus sincères pour votre hospitalité, et excusez-moi.

Votre tout dévoué,

J.-A. Beaupré,

Echevin.

LA CAMPAGNE BALKANIQUE

L'opinion du général de Lacroix

Paris, 5. — Le général de Lacroix a publié dans le "Temps" un article dans lequel il dit que la situation balkanique ne doit pas être envisagée d'une façon aussi sombre, car l'état de l'armée serbe, quoique critique, n'est pas encore désespérée et que l'offensive répétée de la part des puissances de l'Entente contre Istip et contre la capitale bulgare peut amener un changement décisif dans les événements.

Le général de Lacroix déclare que les troupes austro-allemandes n'ont pas cherché une bataille

décisive mais se sont contentés de surveiller le pays avec des effectifs supérieurs. Il déclare que les plans ont échoué en ce qui concerne le but principal — l'enveloppement de l'armée serbe.

L'armée, quoique repoussée vers l'ouest, peut encore se retirer au sud-ouest par la vallée de la Drina et effectuer une jonction avec les Serbes dans le sud avec les alliés.

Le problème principal est la question des approvisionnements, écrit le général, mais les troupes austro-allemandes ont le même problème à résoudre qu'aggravé de plus en plus car la neige attendra bientôt de deux à trois mètres d'épaisseur.

"Il ne semble pas, dit le général de Lacroix, que la situation doive être envisagée d'une façon trop pessimiste. Les Serbes ne sont pas encore battus et leur jonction avec les alliés de l'Entente n'est pas une chose impossible. L'armée serbe possède encore cent cinquante mille hommes qui, ajoutés aux trois cent mille alliés, peut résister et prendre l'offensive."

Le général de Lacroix conclut en déclarant qu'une vigoureuse offensive doit être faite par les puissances de l'Entente dans la vallée du Vardar, avec Sofia comme objectif.

L'HECATOMBE ARMÉNIENNE

Rome, 6. — Un prélat arménien a fait au correspondant de l'International News Service la déclaration suivante: "Nous croyons que sur le million d'Arméniens qui habitaient dans les provinces de Trébizonde, Erzeroum, Sivas, Van, Bitlis, Diarbékir et Kharpout, cinquante mille seulement ont échappé."

Quant aux quelques paroles, révélateur de la tragédie sans parallèle dans l'histoire de la guerre.

ECOLE DE COUTURE

Nouvelle méthode

Pour tous renseignements s'adresser à

MME BRETON

Place le Théâtre Orpheum.

Main 2854 Suite 2, 279; Fort St.

GUSTAVE A. CARDON

Notaire

Agent Financier, Prêts, Assurances

700 Electric Railway Chambers

Telephone:

Office: G 1242 Résidence: G 1972

W. J. BARKER

Entrepreneur de pompes funèbres et embaumeur catholique

Dans un district résidentiel

Chapelle mortuaire privée

Coin Broadway & Donald

Phone Main 3205 Winnipeg

L. A. DELORENE, HENRI LACROIX, Avocat, Avocat, Barreau de Québec

DELORENE & LACROIX, AVOCATS

109 ELECTRIC RAILWAY CHAMBERS, TEL. G. 2861 WINNIPEG, MAN.

BIJOUX MONTRES

INSTRUMENTS DE MUSIQUE.

Pour toutes réparations de montres, de bijoux, d'instruments de musique, adressez-vous à:

M. A. LANDRY

64 rue Provencher, Phone M. 4650

Ouvrage garanti.

St-Boniface, Man.

A. J. M. DUBUC, BOSTON TOWERS, (CONSUL BELGE), LOUIS P. ROY.

DUBUC, TOWERS & ROY

AVOCATS ET NOTAIRES

TEL. M. 623 201-205 SOMERSET BL., CK

CASEY PLACE 443 WINNIP., MAN.

141 rue Dubuc, Norwood.

Telephone rés. M. 3606.

Desjardins Frères & Cie,

Embaumeurs et Entrepreneurs de Pompes Funèbres

"Hacks" toujours à la disposition pour Funérailles, Bap-têmes, Mariages.

Spécialité: décoration de chambres mortuaires

Ambulance jour et nuit.

Maison fondée depuis dix ans

La seule maison canadienne-française responsable

Dr. LOUIS F. BOUCHE

Dentiste

Gradué du Collège dentaire de Chicago. Lauréat du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans. Membre fondateur de la Société de Stomatologie.

Nouvelle adresse

BATISSE DE LA GREAT WEST

PERMANENT LOAN CO., 436 rue Main au 7ème Etage

Academie Ste-Marie

Dresdenwood, Winnipeg, Man.

Sous la direction des Soeurs du Saint-Nom de Jésus et Marie

parfaitement équipé pour tous les travaux de collège. Cours de profession avec spécialité. Musique, dessin et peinture essentiels. Admis aux examens de divers collèges. Exercices d'écriture et de dictée sous la direction d'experts.

Demandes des renseignements.

Soeur Supérieure

820-817 Avenue Block

Winnipeg, Man.

TEL. M. 5772 Dames amateures

PHILIPPE COUTU

Seul entrepreneur canado-français

diplômé

Embaumeur et entrepreneur de pompes funèbres

150 rue Marion,

Norwood et Saint-Boniface, Man.

ALBERT DUBUC, JACQUES MONDOR

27 et 28, Édifice Canada Life

Winnipeg, Man.

Phone Main 3098

Drs. Maloney & Kennedy

DENTISTES

304-306 Avenue Block

Winnipeg.

Nous parlons français.

D.R. BARIBAUT, B.A.Sc.

INGÉNIEUR CIVIL ET ARCHITECTE

Diplômé de l'école Polytechnique.

Architecte enregistré du Manitoba

Suite 11-12, Banque d'Hydrogène

433 Rue Main, Winnipeg.

Téléphone Main 1040

ALFRED U. LEBEL

Tel. Garry 2072.

AVOCAT

906 Electric Railway Chambers,

Winnipeg.

DR. N. A. LAURENDEAU

ANCIEN INTERNE A L'HOPITAL DE SAINT-BONIFACE</

